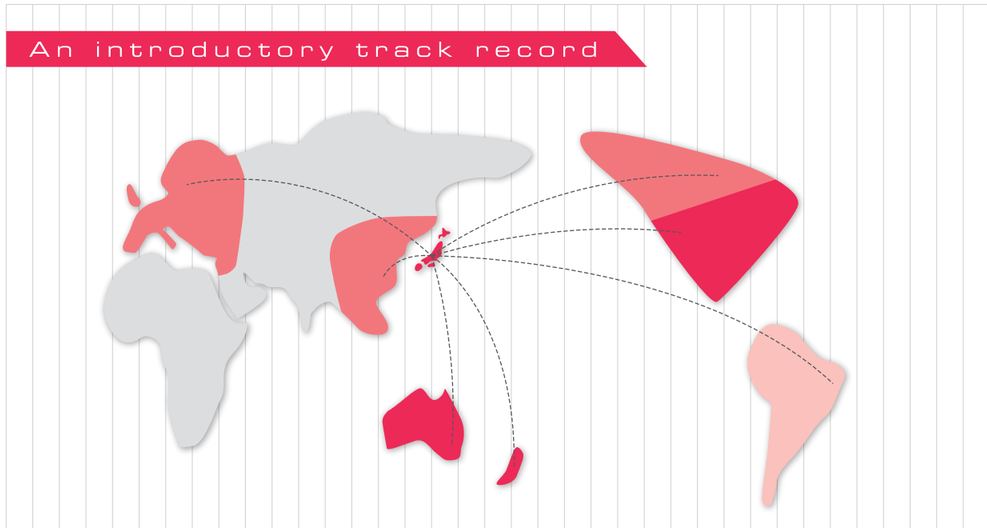
Pioneer

● 創業40年巻寿司ロボットのパイオニア
Pioneer of Sushi Robot Since 1972
创业40年卷寿司机器人的开拓者
Pionnier du robot sushi depuis 1972
Pionier der Sushi Robot seit 1972
Pioneiro de Máquina de Sushi robô.

An introductory track record



アメリカ・カナダに食品製造機械の輸出規格を取得（UL/NSF）　ロサンゼルスにアメリカオフィスを開設　アメリカ・カナダへの輸出販売開始
Approved by export standards for food Machinery of the United States and Canada (UL/NSF)　Established USA Office at Los Angeles　Started export to USA and Canada
取得向美国、加拿大出口食品制造机器的资格（UL/NSF认证）　成立洛杉矶美国事务所　开始出口美国、加拿大
Approuvé par les normes d'exportation pour les machines alimentaires des États-Unis et au Canada (UL/NSF)　Fondée bureaux États-Unis à Los Angeles　L'exportation a commencé aux USA et au Canada
Genemigt durch den Export für Lebensmittel Maschinen der Vereinigten Staten und Kanada (UL/NSF)　Gegründet USA Büro in Los Angeles　Begann Export nach USA und Kanada
É aquisição (UL / NSF) em uma exportação de comida produção máquinas padrão em E.U.A. Canadá　Estabeleço um escritório americano no Los Angeles　Começo de exportação para E.U.A. Canadá

株式会社トップ設立
Established TOP Inc.
成立TOP株式会社
Fondée TOP Inc.
Gegründet TOP Inc.
Cia. de estabelecimento de Top, Ltd.

自動巻寿司ロボット、第一号機を開発
Developed the first machine of Automatic Maki Robot
开发自动卷寿司机器人的第一号机器
Développé la première machine automatique de Robot à Maki
Entwickelt die erste Maschine der automatischen Maki Robot
Desenvolvo um robô de sushi de relógio ego-sinuoso, a primeira unidade

巻寿司ロボット開発メーカーとして創業
作为卷寿司机器人开发厂家开始创业
Gegründet als Hersteller von Sushi-Roboter
Established as manufacturer of Sushi-Robot
Fondée en tant que fabricant de Sushi-Robot
É fundado como um sushi robô desenvolvimento fabricante sinuoso

1976
1987 TSM-01
1989 TU-2
1990
1990 TP-20
1992 TSM-02
1994 TSM-03
1997
1998 TSM-98
●海外第1号 ●Model started to export
1999
1999 TU-2000
1999 TK-2
1999
2000 TOM-01
2001 ASUKA-1
2001 TO-2
2002 TSM-200X
●回転寿司店の出店が増加 ●"Kaiten Sushi restaurant" (Sushi-Go-Round)
2002 TO-3AH
2003 TSM-08H
2005 TSM-07
2005 TSM-09Mini
2006
2006 TSM-900RS
2007 TSM-900RSR
●全世界対応機種 ●Compatible models worldwide
2007
2008 TSM-10
2010 TSM-11
2012

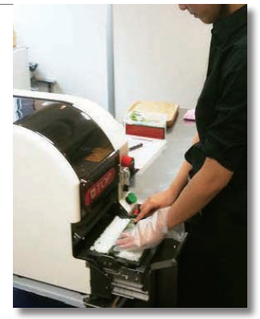
1972 万葉1型

Company history　Development history

トップヨーロッパB.V設立　Established TOP Sushi-Robot Europe B.V.　成立TOP欧洲B.V
Establissement de la société TOP Sushi/Robot Europe B.V.　Etablierten TOP Sushi-Robot Europe B.V.　Topo Europe B.V estabelecimento

ヨーロッパ向食品製造機械の輸出規格を取得（CE）　ヨーロッパへの輸出販売開始
Approved by export standards for food Machinery of EU (CE)　Started export to Europe
取得向欧洲出口食品制造机器的资格（CE认证）　开始出口欧洲
Approuvé par les normes d'exportation pour les machines alimentaires de l'Union européenne (CE)　L'exportation a commencé en Europe
Genemigt durch den Export für Lebensmittel Maschinen der EU (CE)　Begann den Export nach Europa
É aquisição (CE) em uma exportação de comida produção máquinas padrão europeu　Começo de exportação para a Europa

オーストラリア・ニュージーランドへの輸出販売開始
Started export to Australia and New Zealand
开始出口澳大利亚、新西兰
L'exportation a commencé en Australie et en Nouvelle-Zélande
Begann Export nach Australien und Neuseeland
Começo de exportação para o Austrália Nova Zelândia



TSM-06
●デリバリー寿司店が多数出店
●Delivery Shop

TSM-05
●スーパーマーケットでの寿司販売が拡大
●Super Market

History

top

株式会社　トップ
［本社］
〒661-0964　兵庫県尼崎市神崎町32-12
TEL.06-6493-7682　FAX. 06-6493-7693

USA OFFICE（LOS ANGELES OFFICE）
15612 Van Ness Ave., Unit 5 gardena, CA 90249 U.S.A
TEL.+1-310-516-7670

TOP SUSHI-ROBOT EUROPE B.V.
Westblaak 140, 3012KM Rotterdam The Netherlands
TEL.+31-(0)10-213-4735
FAX.+31-(0)10-412-3672

Sushi Robot